



## 新聞稿

立即發佈：2022 年 3 月 22 日

聯絡人：Kristine Roselius, 415.519.5419 或 [kroselius@baaqmd.gov](mailto:kroselius@baaqmd.gov)

## 空氣局舉行聽證委員會以終止 Chemtrade 的空氣品質違規 監測錯誤導致 Richmond 設施的二氧化硫排放報告數值低估

**SAN FRANCISCO** – 灣區空氣品質管理局 (Bay Area Air Quality Management District, BAAQMD) 今天宣布，該機構將會在其4月12日下午1:30的獨立聽證委員會之前提出治理令，以糾正Chemtrade的Richmond設施因監測錯誤而造成的空氣品質違規。

這項空氣品質違規源自於稽核該機構的持續性排放監測系統時，發現多項違規而啟動的深入調查。空氣局估計平均每年漏報了 64 噸的二氧化硫排放，但仍然保持低於其每年許可限制。該工廠的合規監測是由持續性排放監測系統執行。

「工業設施的排放監測準確，對於確保完全符合空氣局的嚴格空氣品質法規即為關鍵，」空氣局營運/執行資深副執行官 **Damian Breen** 表示。「Chemtrade 的錯誤監測，導致在一個空氣污染負擔過重的社區中，二氧化硫排放的報告數值低估。我們將會透過聽證委員會要求核准治理令，快速讓這間設施合規，以保障當地社區的居民健康。」

如果聽證委員會核准了治理令，Chemtrade 會被要求在 2022 年 4 月 15 日之前達到合規，並在 2022 年 5 月 2 日前執行污染源檢測。

空氣局檢察人員找出了 Chemtrade 的持續性排放監測系統中，造成該機構二氧化硫資料的測量和報告不可靠的各種硬體和軟體配置不當的問題。Chemtrade 在 2014 年買下這間設施，空氣局認為這些問題在所有權轉移之前就已經存在。

在聽證委員會提出治理令和案件可以提高公眾知曉度，因為事實和證據均已在公共論壇上呈現，同時也可為公眾參與提供機會。在聽證委員會之前對 Chemtrade 提出處理方式，可以進一步展現空氣局對社區承諾的公開透明。

在向聽證委員會提出建議的治理令時，我們鼓勵社會大眾參與並提出意見。民眾可以透過 Zoom，在 4 月 12 日下午 1:30 p.m.於 <https://bayareametro.zoom.us/j/83215693198> (網路研討會 ID：832 1569 3198) 參加。公眾也可造訪網站 <https://www.baaqmd.gov/contact-us/sign-up-for-information>，註冊接收聽證委員會的更新資訊。

[Bay Area Air Quality Management District](#) 是一個地區機構，負責保護由九縣組成的灣區的空氣品質。  
您可透過以下方式聯絡空氣局：[Twitter](#)、[Facebook](#) 及 [YouTube](#)。

###

---

*Air District Communications Office*  
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105  
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)